

# AUTOCLUB TRAVEL - ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

A jelen általános szerződési feltételek célja, hogy a hatályos Polgári Törvénykönyvben, illetve az utazási szerződésről szóló 281/2008. (XI. 28.) Korm. rendeletben foglaltakkal összhangban meghatározza a Magyar Autóklub (székhelye: 1043 Budapest, Berda József u 15., bej. száma: Fővárosi Törvényszék Civil Szervezetek nyilvántartása: 01-02-0000433) utazási irodája, a **Magyar Autóklub–Autoclub Travel Utazási Iroda** (1043 Budapest, Berda József u. 15., nyilvántartási száma: Budapest Főváros Kormányhivatala R-199/1992/1999, adószáma: 19621140-2-41, telefonszáma: 06-20-489-8551, vagyoni biztosíték: Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe) mint utazásszervező (a továbbiakban utazásszervező, vagy iroda) és az utas közötti utazási feltételeket.

## 1. Az általános szerződési feltételek alkalmazási köre

1.1 Az utazási szerződés alapján az utazásszervező köteles a szerződésben meghatározott utazásból, az út egyes állomásain való tartózkodásból, a szállás és az ezzel összefüggő szolgáltatásokból (így különösen: közlekedés, étkezés, idegenvezetés, szórakozás, kulturális program) álló szolgáltatást (utazást) teljesíteni, az utas pedig köteles a részvételi díjat megfizetni.

## 2. A szerződés megkötése

2.1 Az utazási szerződést érvényesen csak írásban lehet megkötni és az utasnak át kell adni. Az utazási szerződés mindkét fél általi aláírásával és a díjelőleg utas általi befizetésével az utazási szerződés létrejön. Utazási szerződésnek minősül a Megrendelő és jelen ÁSZF együttesen.

2.2 A távollévők között az utazási szerződés csak akkor jön létre, ha az utas szándékát a jelentkezési lap aláírásával, vagy más módon egyértelműen közli, a jelentkezés az utazásszervezőhöz megérkezik, és az utazásszervező a jelentkezést nyilvántartásba vételt követően írásban, cégszerűen visszaigazolja, és az utas a díjelőleget befizeti.

2.3 Az utazási szerződés függetlenül attól, hogy az utazási szolgáltatásokat az utas valamely harmadik személy javára rendeli meg, illetve, hogy az utas a harmadik személy vonatkozásában rendelkezik-e képviselői jogosultsággal, az utazási szerződés az utazásszervező és az utazási szerződést aláíró személy között jön létre. A kötelezettségek az aláírót terhelik és a jogok a harmadik személyt illetik meg.

2.4. Az iroda által meghirdetett utak esetében a részvételi díj a meghirdetett utazásban szereplő szolgáltatásokat, a szervezési költségeit, az áfát, a sztrónó biztosítást (a részvételi díj hozzávetőlegesen 1%-a) foglalja magában. A díjak az OTP eladási árfolyamán 2017-ben 1 EUR = 330 Ft árfolyamig garantáltak. Egyes utakon a helyszínen további költségeket kell fizetni (pl. idegenforgalmi adó, végső takarítás, kaució), az erre vonatkozó információkat az utazási iroda a programfüzetben teszi közzé. Ha az utas a programfüzetben nem szereplő szolgáltatást vesz igénybe, annak árát és szervezési díját a helyszínen köteles megfizetni. A részvételi díj nem tartalmazza a betegség-, baleset- és poggyászbiztosítást. A programfüzetben lévő fotók tájékoztató jellegűek és nem képezik a szerződés tárgyát. A devizaárfolyam jelentős változása esetén az utas előzetes írásbeli tájékoztatása esetén a programfüzetben szereplő árak változhatnak.

2.5. Utazásszervező fenntartja a jogot a meghirdetett utazások feltételeit és programját tartalmazó programfüzetben foglaltaktól való eltérésre. A módosítás azonban csak akkor válik az utazási szerződés részévé, ha az utas a tájékoztatást megkapja, és ennek megtörténtét az utazási szerződés tartalmazza.

## 3. Az utazási szerződés tartalma

3.1 Az utazásszervező által meghirdetett utazások feltételeit és programját a programfüzet, a jelen általános szerződési feltételek és az utas által aláírt utazási szerződés együttesen tartalmazzák.

3.2 Utazásszervező az utazási szerződésben rögzíti az utazásszervező nevét, székhelyét, telefonszámát és nyilvántartási számát, az utas nevét és lakcímét, továbbá - elektronikus úton kötött utazási szerződés esetén - elektronikus levelezési címét, az utas által megrendelt szolgáltatást, a szolgáltatás igénybevételének idejét, helyét, a szolgáltatást nyújtó megjelölését, adott esetben a személyszállítás eszközeit és a célállomást, a szolgáltatásnak a szervezési díját is magába foglaló díját forintban meghatározva, a szolgáltatás díjában nem benne foglalt, külön felszámításra kerülő adó, illeték és egyéb kötelező terhek (így különösen az üdülőhelyi díj, repülőtéri illeték) forintban meghatározott összegét, az utazási szerződés alapján fizetendő teljes díj forintban meghatározott összegét, továbbá annak megfizetési rendjét és módját, valamint az utas külön kéréseit, amelyet az utazási szerződés megkötése előtt közölt az utazásszervezővel.

## 4. A részvételi díj, előlegfizetés

4.1 Jelentkezéskor előlegként a teljes részvételi díj 40 %-át kell megfizetni. A fennmaradó összeget az utas az utazás megkezdése előtt 30 nappal köteles megfizetni. Ettől az iroda akkor térhet el, ha a külföldi közreműködéssel kötött szerződés ennél szigorúbb kötelezettséget ró az utazásszervezőre. Az utazást megelőző 30 napon történő jelentkezés esetén szerződéskötéskor a részvételi díj 100 %-át kell megfizetni.

4.2 A fizetés banki, postai átutalással, hitelkártyával, készpénzfizetéssel, vagy egyéb fizetési mód felhasználásával történhet. Ha az utas a részvételi díjat esedékesség szerint nem fizeti be, vagy átutalás esetén a díj az iroda számlájára nem érkezik meg, akkor az iroda úgy tekinti, hogy az utas az utazáson nem kíván részt venni és eláll a szerződéstől. Ennek megfelelően az utazásszervező az utast törli a részvételre jelentkezők nyilvántartásából és az 5.3. pontban foglaltak szerint bánatpénzt megfizetését követelheti.

4.3 Az utazásszervező jogosult a díjat a jogszabályban előírt esetekben, azaz a szállítási költségek változása vagy a részszolgáltatásokkal kapcsolatos adó, illeték és egyéb kötelező terhek vagy a deviza forintárfolyamának változása miatt felemelni legkésőbb az utazás megkezdése előtt 20 nappal. A díjemelés kiszámítása úgy történik, hogy a díj megemelésre kerül a költségnövekedés mértékével vagy amennyiben az utazásszervező a díjemelés meghatározott hányadát magára vállalja, az ezzel csökkentett összeggel.

A díjemelés indokát és mértékét az utazásszervező az utással közli és tájékoztatja, hogy amennyiben a díjemelés a 8 százalékot meghaladja, a szerződéstől elállhat az 5.2. b) szerint.

## 5. Az utas elállása az utazási szerződéstől

5.1 Az utas az utazás megkezdése előtt az utazási szerződéstől írásban tett nyilatkozattal bármikor elállhat.

5.2 Ha az utazásszervező az utazási szerződés lényeges feltételeit az indulás előtt rajta kívül álló okból módosítani kívánja, így különösen, ha a díj emelkedésének mértéke a 8 %-ot meghaladja, az utas elállhat a szerződéstől, vagy ha elfogadja a változásokat a szolgáltatás díja (részvételi díj) e változásokhoz kapcsolódó módosításával együtt, a felek módosítják a szerződést. Az utas a döntéséről köteles az utazásszervezőt haladéktalanul tájékoztatni. Amennyiben az utas a változás közlésétől számított 15 napon belül elállási szándékát nem jelenti be, ezt úgy kell tekinteni, hogy elállási jogával nem kíván élni, a szerződésmódosítást elfogadta. Elállás esetén

a) az utas az eredetivel azonos, vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatásra tarthat igényt, ha ennek nyújtására az utazásszervezőnek lehetősége van;

b) ha az utazásszervező a helyettesítő szolgáltatást nyújtására nem képes, vagy az utas a neki felajánlott helyettesítő szolgáltatást nem fogadja el, az utazásszervező a teljes befizetett díj jegybanki alapkamattal növelt összegét azonnali hatállyal visszafizeti és az utas igényt tarthat igazolt kárának (beleértve személyiségi jogsértés esetén a sérelemdíjat is) megtérítésére is.

5.3 Ha az utas nem az 5.2 pontban meghatározott okból, hanem saját érdekkörében felmerült okból áll el, utazásszervező bánatpénzt követelhet, amelynek mértéke nem haladhatja meg a szerződésben meghatározott részvételi díj mértékét:

- 60 és 35 nap között a részvételi díj 10 %-a,
- 34 és 14 nap között a részvételi díj 40 %-a,
- 13 és 7 nap között a részvételi díj 60 %-a,
- 6 napon belül, vagy le nem mondás, illetőleg meg nem jelenés esetén a részvételi díj 100 %-a.

A bánatpénzt akkor is meg kell fizetni, ha az utas az utazást az utazási okmányok hiányában vagy hatósági elutasítás (vám, deviza és egészségügyi rendelkezések megsértése, stb.) miatt nem tudja megkezdni.

5.4 Utazásszervező jogosult az öt megillető fenti összegeket az utas által bármilyen jogcímen megfizetett pénzösszegeből történő levonásra és megtartásra. Amennyiben az utas által befizetett összeg nagyobb, mint az utazásszervezőt megillető bánatpénz, úgy az összeg az utasnak haladéktalanul visszajár. Amennyiben az utas által befizetett összeg nem fedezi az utazásszervezőt megillető összeget, úgy a különbözetet az utas a lemondás közlésétől, illetve a közlés elmaradása esetén az igénybe nem vett utazás megkezdésének időpontjától számított 8 napon belül köteles megfizetni.

5.5 Az utazási iroda nem vállal felelősséget a vis maior (pl. háború, járvány, terrorizmus, zavargás, tüntetés, sztrájk vagy elháríthatatlan természeti jelenségek, technikai akadályok következtében) meghiúsuló vagy módosuló utazásból adódó károkért; az ezekből származó esetleges többletköltségek az utast terhelik. Az iroda fenntartja a jogot rendkívüli esetekben a szálláshely kategórián belüli változtatására, valamint a programok azonos jellegű és értékű programokra való cserélésére.

## 6. Az utas módosítási kérelme

6.1 Az utas a szerződés megkötését követően jelzett módosítási kérelmét, egyéb kívánásait, az iroda lehetőségei szerint teljesíti. Az utas köteles ennek költségét az iroda számára megtéríteni, de minimum 5.000 Ft/szoba vagy apartman/alkalom módosítási díjat fizetni. Az utazási szerződés lényeges elemeinek (utazók neve, úti cél, időpont, utazók létszámának változása) módosítására az utas részéről – függetlenül az utas által használt elnevezéstől – csak az 5.3. pontban megadott kártalanítási összeg megfizetése mellett, az elállási jog gyakorlásaként és új foglalás keretei között van lehetőség.

- 6.2 Az utas kéréseit (pl. egymás melletti elhelyezés, ágyak típusa, emelet, közlekedési eszközön való ülés helye stb.) az utazási iroda lehetősége szerint teljesíti szerződéses partnerein keresztül, de ezek a kérések nem képezik a megrendelés és szerződés alapját, illetve reklamáció tárgyát.
- 6.3 Az utas az utazási szerződés szerinti jogosultságát harmadik személy részére átengedheti – engedményezheti – amennyiben az megfelel az utazási szerződésben meghatározott feltételeknek. Az engedményezésről az utas haladéktalanul köteles tájékoztatni az utazásszervezőt.
7. Az utazásszervező elállása
- 7.1 Az utazásszervező legkésőbb az utazás megkezdése előtt 20 nappal írásban tett nyilatkozással elállhat az utazási szerződéstől.
- 7.2 Ha az utazásszervező nem az utas érdekkörében felmerült okból áll el, az utast megilletik az 5.2. a), b) pontban foglalt jogosultságok és az utazásszervező köteles megtéríteni az utasnak az elállás következtében felmerült kárát, kivéve, ha az utazásszervező elállására általa nem befolyásolható (ellenőrzési körön kívül eső), ésszerűen el nem hárítható olyan külső körülmény miatt – ide nem értve valamely harmadik személy magatartását, illetve a túlfoglalás esetét – került sor, amelyet a szerződéskötés idején nem látott és ésszerű elvárhatóság mellett nem is láthatott előre (vis maior), vagy a jelentkezők száma a meghirdetett legalacsonyabb résztvevőszámot nem éri el, és az utazásszervező az utast írásban, az utazási szerződésben megjelölt időtartamon belül tájékoztatja.
8. Hibás teljesítés
- 8.1 Az utazási iroda felel az utazási szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítéséért, akkor is, ha azt közreműködője vagy közvetítője útján teljesíti, kivételt képeznek a 8.2. pontban megjelölt szolgáltatók, mivel a szolgáltatás közreműködőjének felelősségét jogszabályban kihirdetett nemzetközi egyezmény korlátozza. Ha az utazásszervező a vállalt szolgáltatást nem az utazási szerződésnek megfelelően teljesíti, köteles a szolgáltatás díját (a részvételi díjat) arányosan leszállítani.
- 8.2 A komp-, repülő-, vasúti- és buszjegyek megrendelésénél az adott társaságok utazási feltételei az irányadók (különös tekintettel a módosításokra, fizetési ütemezésre ill. lemondási feltételekre). Így az esetleges késésekért, járatkimaradásért, menetrendváltozásért, valamint programváltozásokért és az abból adódó károkért, többletköltségért az irodát felelősség nem terheli. Ha az utazásszervező az utazás lebonyolítására légitársaságot vesz igénybe, felelősségére a 2005. évi VII. törvénnyel kihirdetett Montreali Egyezmény, a visszautasított beszállás, a légi járatok törlése, vagy hosszú késése esetén a 261/2004/EK rendelet, valamint a légi személyi szállítási szabályairól szóló 25/1999. (II/12.) Korm. r. rendelkezései irányadók.
- 8.3 Ha az utazásszervező az utazás megkezdését követően a szerződésben meghatározott szolgáltatás jelentős részét nem tudja teljesíteni, köteles azokat más, megfelelő, hasonló értékű szolgáltatásokkal pótolni. Ha az utazásszervező ilyen helyettesítő részszolgáltatásokat nem tud nyújtani, vagy az utas azt indokoltan nem fogadja el, az utazásszervező – amennyiben az utas erre igényt tart – köteles gondoskodni az utasnak az utazás kiinduló helyére, vagy az utas által elfogadható, a célszágban található más visszaérkezési helyre történő szállításról, ennek költségeit viselni és az igénybe vett részszolgáltatások értékével csökkentett befizetett díjat visszafizetni.
- 8.4 Az utas a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles kifogását az utaskísérővel, vagy annak hiányában a helyszíni szolgáltatóval közölni. A közlés késedelméből eredő kárért az utas felelős. Az utaskísérő köteles gondoskodni a kifogásnak a helyszíni szolgáltatónak történő bejelentéséről. A panaszt az utaskísérő köteles teljes körűen megfogalmazni a jegyzőkönyvbe foglalni, és annak egy példányát az utasnak átadni. Egyéni utazás esetén, ha a helyi szolgáltató a panaszt nem orvosolta az utas az utazásszervezőt, illetve azt az utazásközvetítőt köteles tájékoztatni, akinél az utazási szerződést megkötötte. Ha az utas kifogásait a helyszínen nem rendezik és az utasnak oka van a panasztételre, úgy értesítenie kell a voucheren szereplő partnerirodát és az utazásszervezőt a 24 órán át hívható ügyeleti mobiltelefonon: +36-20-489-8551.
- 8.5 Az utazásszervező felel az utazási szerződés nem-, vagy hibás teljesítéséből eredő károkért, kivéve, ha a nem teljesítés, vagy hibás teljesítés sem az ő, sem az általa igénybe vett közreműködő magatartására nem vezethető vissza, így különösen ha a hiányosságok az utas, vagy harmadik személyek magatartására vezethetők vissza, vagy vis maior esete következett be. Ilyennek minősül az a szokatlan, előre nem látható körülmény, amely az utazási vállalkozó akaratán kívül áll, és amelynek következményeit az utazásszervező a legkörülményesebb gondoskodással sem lett volna képes elhárítani. Jelen pontban harmadik személynek tekintendő az, akinek tevékenysége az utazási szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítésével nincs kapcsolatban s a hibát az utazásszervező kellő gondossággal sem láthatta előre, illetve azt nem volt képes elhárítani.
- 8.6 Az utas a hibás teljesítésből származó igényeit a hazaérkezést követő legkésőbb 8 napon belül az irodánál írásban, a jegyzőkönyv csatolásával teheti meg. Az utas csak ez esetben tarthat igényt a részvételi díj arányos visszatérítésére. Az utas által késedelmesen bejelentett kárigény esetén

illetve akkor, ha a késedelmes bejelentés miatt a tényállás pontos felderítése nem lehetséges, az utazási iroda mentesül a késedelemről eredő kár megtérítésének kötelezettsége alól. Az utazásszervező az utazási szerződés nem-, vagy hibás teljesítéséből eredő károkért való felelősségét a részvételi díj összegének kétszeresében korlátozza.

#### 9. Útlevel, vízum- vám-rendelkezesek, útlemondási biztosítás

9.1 Az útlevel, vízum, vám-rendelkezesek betartásáért az utas felel. Ha a rendelkezések be nem tartása miatt az utas az utazáson nem tud részt venni 5.3. pont rendelkezéseit kell alkalmazni.

9.2 Az utas poggyászának őrzéséről és felügyeletéről az utazás során maga köteles gondoskodni, kivéve, ha azt továbbszállítás vagy megőrzés céljából az utazási iroda vagy közreműködője (pl. fuvarozóvállalata) átvette.

9.3 Az utazás során az utas által harmadik személynek okozott kárért az utas közvetlenül tartozik felelősséggel.

9.4. A jelen utazási szerződés értelmében utasnak minősülő személyekre vonatkozóan utazásképtelenségre vonatkozó (sztornó) biztosítási szerződés áll fenn az iroda által meghirdetett utakra a Magyar Autóklub – Autoclub Travel Utazási iroda és Mapfre Asistencia S.A. Magyarországi Fióktelepe között. Ezen szerződés értelmében egy adott biztosítási termék vonatkozásában abban az esetben minősülnek biztosítottak az utazási szerződésben utasként megjelölt természetes személyek, ha az adott biztosítási termékre vonatkozóan az utazási szerződésben feltüntetett részvételi díj előlegben benne foglalt biztosítási díj a foglalással egyidejűleg hiánytalanul megfizetésre került. A biztosító kockázatviselése utazásképtelenségre vonatkozó biztosítás vonatkozásában az utazási szerződés megkötésével egyidejűleg, de legkorábban a biztosítási díjnak az iroda, vagy megbízottja felé történő megfizetését követően kezdődik meg. Az utazásképtelenségre szóló (sztornó) biztosításra vonatkozóan érvényes feltételek:

- a biztosítási szerződés részét képezik az STMAK001 jelű biztosítási feltételek,

- az utazási szerződés feltételeinek elfogadásával egyidejűleg az utazási szerződés Szerződője nyilatkozik arról, hogy a biztosítási feltételeket megismerte, és az abban foglaltakat magára és az utasokra vonatkozóan kötelezőnek fogadja el,

- a biztosítási szerződési feltételek megtekinthetők a [www.autoclubtravel.hu](http://www.autoclubtravel.hu) oldalon, illetve az értékesítő utazási irodákban. Az utas az igazolt utazásképtelenségének napjától számított egy munkanapon belül az útlemondási szándékát írásban az utazási irodánál és a biztosítónál be kell jelentenie.

9.5 Azon utazásokra, melyekre a 9.4. pontban meghatározott biztosítási feltételek hatálya nem terjed ki, fakultatív útlemondási biztosítás köthető a szerződéskötéskor, díja az alap részvételi díj 4 %-a. A jelen pontban foglaltokról részletes tájékoztatást kaphat irodáinkban.

#### 10. Egyéb rendelkezések

10.1 Az utas hozzájárul ahhoz, hogy az utazásszervező a szükséges adatokat alvállalkozói részére továbbítsa. Az utazásszervező garantálja, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. tv., illetve a kutatás és közvetlen üzletszerzés célját szolgáló név- és lakcímadatok kezeléséről szóló 1995. évi CXIX. tv-ben foglalt valamennyi kötelezettségnek eleget tesz.

10.2. A jelen ÁSZF-ben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. utazási szerződésre vonatkozó rendelkezései, illetve a 281/2008. (XI.28.) Korm. rendelet előírásai az irányadók.

10.3 A vitás kérdéseket a szerződő felek igyekeznek peren kívül rendezni. A programfűzetben lévő esetleges elírásokért és nyomdai hibákért az utazási iroda nem vállal felelősséget. Jogvita esetén a felek alávetik magukat a Budapesti IV. és XV. Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességének. A vitás ügyek bírósági eljáráson kívüli rendezése érdekében, a szolgáltatás minőségével, valamint a felek közötti utazási szerződés megkötésével és teljesítésével kapcsolatban az utas a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 28. §-ában foglalt betartásával a lakóhelye szerint illetékes Békéltető Testülethez fordulhat. A Békéltető Testület eljárása megindításának feltétele, hogy az utas az utazásszervezővel közvetlenül megkísérelje a vitás ügy rendezését. Az utas a fogyasztóvédelmi szabályok megsértése esetén panaszával a területileg illetékes járási hivatalhoz fordulhat (elérhetőség: <http://jarasinfo.gov.hu>). Felügyeleti szerv a Budapest Főváros Kormányhivatala (cím: 1124 Budapest, Németvölgyi út 37-39.. postacím: 1534 Budapest BKKP, Pf: 919).

A fent leírtakat megértettem és annak tartalmát elfogadom:

Dátum: .....

Utas neve: .....

Lakcíme: .....

Aláírás: .....